

PANORAMA FICCIONS

Die Fremde (L'estranya)

Feo Aladag. Alemanya, 2010. 119' Ds 4, 22h
Umay, una dona de 25 anys, fuig amb el seu fill d'Istanbul a Berlín, buscant refugi a casa de la seva família. Un film continuat que, a través d'un personatge femení fort, denuncia la violència contra les dones i els crims d'honor.

Elisa K

Judith Colell i Jordi Cadena. Espanya, 2010. 72' Ds 28, 22.15h
El record traumàtic d'una violació emergeix al cap dels anys en la memòria de la seva protagonista. El present i el passat es confonen mostrant la fragilitat de la nostra identitat.

Meek's Cutoff

Kelly Reichardt. EUA, 2010. 104' Dv 27, 22h
La directora de l'aclamada *Wendy & Lucy* se suma a la recuperació d'un dels gèneres clàssics del cinema: el western. En el seu viatge cap al llunyà oest, un seguit de situacions difícils pararan a prova la convivència i fins i tot la vida d'una caravana formada per tres famílies i guiada per l'explorador Stephen Meek.

PANORAMA DOCUMENTALS

Aquest conte no s'ha acabat

Irene Colell, Núria Costa, Itsasne Gaubeka, Leonor Sanchis, Isabel Stolcke. Espanya, 2010. 24' DI 30, 19.30h
Una reflexió oberta sobre els rols, models i referents socialment construïts. A partir dels contes infantils el documental ens convida a qüestionar-nos l'ordre establert i a identificar-ne la necessitat de transformar-lo.

Cinc batalles

Sarah Bonavia, Yasmin Córdoba, Nevena Dragosavac, Núria Lozano, Ariadna Relea, Maria Roig. Espanya, 2010. 28' Dv 3, 17.30h
Unes fotografies han de resumir les cinc batalles lluitades per Cristina, una estudiant de fotografia de 23 anys que ha tingut una vida marcada pel seu cos. Per primera vegada vol ser ella qui dirigeixi la mirada, deixant que les seves cicatrius expliquin la seva història.

Cuchillo de palo/108

Renate Costa. Espanya, 2010. 93' Dg 29, 19.30h
Indagació personal de la directora sobre la vida del seu oncle, que va formar part de "les llistes d'homosexuals", també anomenades "108" perquè la primera llista contenia 108 noms. A través dels records reconstrueix la repressió de la dictadura de Stroessner al Paraguai (1954-1989).

Espacio simétrico

Virginia Garcia del Pino. Espanya, 2010. 10' Dg 29, 22h
Documental sobre les correspondències entre dos personatges aparentment distants, una dona desconsolada per la seva malaltia i un astronauta decidit a participar en el primer viatge a Mart.

Generations (Generacions)

Barbara Hammer i Gina Carducci. EUA, 2010. 30' Dm 31, 19.30h
Barbara Hammer convida a la jove realitzadora *queer* Gina Carducci a formar part d'aquesta obra experimental. El parc d'atraccions d'Astroland és el marc on conflueixen les mirades i el fet cinematogràfic de dues generacions.

Lo que no puede ser visto debe ser mostrado

María Ruido. Espanya, 2010. 12' Dg 29, 22h i Dg 5, 19.30h
Documental sobre la memòria de la Transició a partir de determinades produccions del cinema militant que contradiuen la consistència dels records amb què s'ha construït la nostra visió del final del franquisme i de l'inici de la democràcia.

Maya Deren's Sink (El rentamans de Maya Deren)

Barbara Hammer. EUA, 2011. 29' Dm 31, 19.30h
Evocatiu i experimental tribut a la realitzadora Maya Deren, figura rellevant de l'avantguarda americana. Barbara Hammer ens obre les portes als espais privats on Deren s'inspirà i filmà part de la seva obra i els reimagina des del present.

Memorias, norias y fábricas de lejía

María Zafra. Espanya, 2011. 17' Dg 29, 22h i Dm 31, 19.30h
Reflexió sobre la construcció de la memòria familiar enregistrada a través de les filmacions domèstiques. En la distància entre la imatge i la paraula es mostra l'artifici de la memòria com a mecanisme de l'oblit.

Pink Saris (Saris roses)

Kim Longinotto. Gran Bretanya, 2010. 96' Dv 27, 17h i Dg 5, 21.45h
Els saris roses són el signe d'identitat de la *Gulabi Gang*, un grup de dones del nord de l'Índia que lluita contra la repressió de "les intocables" dins les seves comunitats. El documental segueix a Sampat Pal, líder del grup, en la seva lluita per l'apoderament.

Transmissions

Marta Vergonyós Cabratosa. Espanya, 2010. 14' Dg 29, 22h i Dc 1, 19.30h
Retrat íntim de les dues àvies de l'artista, on en destaca el seu paper com a transmissores d'experiència. Uns retrats emmarcats en l'entorn quotidià que transmeten la complicitat afectuosa entre les dones.

Who Took the Bomb? Le Tigre: on Tour

(Who Took the Bomb? Le Tigre: de gira)
Kerthy Fix. EUA, 2010. 74' Dj 26, 22h

Who Took the Bomb? segueix la banda d'electro punk feminista Le Tigre durant la seva darrera gira l'any 2004. Les lletres sense embuts, les performances a l'escenari i les videoprojeccions són el vehicle de l'activisme polític de Le Tigre.

!Women Art Revolution: A Secret History

(Revolució artística de les dones: Una història secreta)
Lynn Hershman Leeson. EUA, 2010. 83' Ds 4, 19.30h

Judy Chicago, Miriam Shapiro, The Guerrilla Girls, Nanci Spero i molts altres noms destacats del panorama artístic nord-americà dels anys 70 i 80 dibuixen les idees que definiren l'art femi-

nista. *!W.A.R* explica com aquest moviment artístic fusionà art i política fins a transformar l'art i la cultura dels nostres temps.

CLÀSSIQUES

Dorian Gray im Spiegel der Boulevardpresse

(La imatge de Dorian Gray a la premsa groga)
Ulrike Ottinger. Alemanya, 1984. 150' Ds 28, 19.30h

La Dra. Mabuse, presidenta d'un imperi de premsa sensacionalista, troba en Dorian Gray, un jove dandi interpretat per una coneguda top-model dels anys 60, la clau per augmentar la seva fortuna. En aquesta intrigant ficció les dones encarnen papers tradicionalment interpretats per homes i els personatges canvien de sexe a conveniència.

Genpin

Naomi Kawase. Japó, 2010. 92' Dj 2, 22h

Documental sobre les relacions entre la vida i la mort a través dels vincles que establim amb la natura. A partir de les experiències de les dones que donen a llum amb part natural i del seu tòc-leg Tadashi Yoshimura, Naomi Kawase reflexiona sobre el sentit de la vida humana més enllà dels límits de la individualitat.

News from Home (Notícies de casa)

Chantal Akerman. França, Bèlgica, 1977. 85' Dv 3, 22h

Retrat de Nova York a través de les cartes enviades per la seva mare des de Brussel·les. La calidesa de les cartes, recitades en un to neutre per la realitzadora, contrasta amb la visió distanciada que Akerman ens ofereix dels espais de la ciutat i de la solitud dels seus habitants.

Still Moving (Movent-se encara)

Ulrike Ottinger. Alemanya, 2009. 29' Dg 29, 22h

A partir d'objectes de la col·lecció africana del seu pare, fotografies dels anys 70, i fragments d'una filmació en súper-8 de la festa d'aniversari de Lil Picard, Ottinger experimenta amb els límits entre la realitat present i la ficció de la memòria, que produeix en un joc d'interconnexions imatges i significacions noves.

EL SEXE DELS ÀNGELS

Guerriller@s

Montse Pujantell. Espanya, 2010. 54' Dc 1, 22h
Reflexió sobre la identitat de gènere. Una aproximació a la construcció genèrica i a les seves "estratègies de control" a partir d'un grup heterogeni de militants per la lluita transsexual i transgènere.

Hooters

Anna Margarita Albelo. EUA, 2010. 90' Dj 2, 19h

Documental que mostra el procés de rodatge de *The Owls* (Cheryl Dunye, EUA, 2010), film dirigit i interpretat per actrius de referència del cinema de lesbianes nord-americà. A partir de la captura d'allò que succeeix darrere de les càmeres i de les entrevistes a les participants, la directora reflexiona amb humor al voltant de les identitats, de les diferències generacionals i del treball col·lectiu.

Las muertas chiquitas

Mireia Sallarès. Mèxic, 2009/2010. 11' Dc 1, 22h
Un projecte sobre els orgasmes, el plaer, el dolor, el poder, la violència i la mort de les dones. El curt és l'extracte d'un film de cinc hores de durada que forma part d'un projecte interdisciplinari concentrat en les entrevistes a més de trenta dones de Mèxic.

Talking Heads (Muslim Women) Caps parlants (Dones musulmanes)

Fathima Nizaruddin. Gran Bretanya, Índia, 2010. 27' Dc 1, 22h
Visió satírica de la manera com els mitjans de comunicació construeixen la identitat de les dones musulmanes com a víctimes uniformes, sense identitat pròpia.

CECILIA MANGINI. VISIONI E PASSIONI

És la primera dona documentalista de la postguerra a Itàlia.

All'armi siam fascisti (A les armes, som feixistes)

Cecilia Mangini, Lino Del Fra i Lino Micciché. 1962. 113'
Indagació sobre els orígens del feixisme i del seu desenvolupament a Itàlia i altres països, a través de material d'arxiu. Aquesta revisió mostra el marc ideològic del feixisme i el rastre que ha deixat en la mentalitat de la gent.

Ignoti alla città (Desconeguts a la ciutat). 1958. 11' DI 30, 22h

Stendali (Suonano ancora) Stendali (Encara sonen). 1959. 11'

Maria e giorni (Maria i els dies). 1959. 10'

La canta delle marane (El cant de les marane). 1961. 10'

Felice natale (Bon Nadal). 1965. 13'

Essere done (Ser dones). 1965. 28'

V&V 1970. 16'

NO WAVE

Blank City (Ciutat en blanc)

Céline Danhier. EUA, 2010. 95' Dv 3, 19.30h

La Nova York de finals dels 70 i principis dels 80, submergida en una important crisi econòmica, va ser l'escenari del treball d'un grup heterogeni de cineastes que, al marge de qualsevol convencionalisme, van plasmar el seu malestar i desassossec, però també tota la seva energia creativa en el que avui coneixem com a cinema No Wave i també en el cinema de la transgressió.

Mamnou (Prohibit)

Amal Ramsis. Egipte, Espanya, 2011. 67' Dv 27, 19.30h i Dg 5, 19.30h

Amal Ramsis abans de la revolució del 25 de gener de 2011 a Egipte, Amal Ramsis va caminar sola pels carrers del Caire amb la seva càmera, filmant d'amagat, lluny dels ulls de la policia i buscant refugi a cases d'amistats, que reflexionen sobre tot allò que és prohibit a la societat egípcia: parlar, filmar, escriure o pensar.

She Had Her Gun All Ready (Ella tenia la pistola a punt)

Vivienne Dick. EUA, 1978. 28'

Letters to Dad (Cartes al pare)

Beth B. i Scott B. EUA, 1979. 15'

Black Box (Caixa negra)

Beth B. i Scott B. EUA, 1978. 20'

Una mostra de peces per conèixer la *No Wave*, un "no-moviment" musical, fílmic i artístic sorgit a la Nova York de finals dels 70, com a oposició a qualsevol "onada". Els films de la *No Wave*,

rodats amb súper-8 i amb una recerca estètica amateur, colpegen amb imatges de violència, sexe, tedi i confusió, despallats de tot ornament i sempre trencant totes les convencions possibles.

MILITÀNCIES DE LA MEMÒRIA

Doli, doli, doli... coas conservieras. Rexistro de trabajo

(Doli, doli, doli amb les conserves. Registre de treball)

Uqui Permui. Espanya, 2010. 57' Dc 1, 21.45h

Document sobre la situació de les dones que treballen a les fàbriques de conserves de la ria d'Arosa a través de les imatges filmades per elles mateixes de la vaga que van fer el 1989 i de la tancada que van protagonitzar 100 dones a la fàbrica d'Odosa.

El recolector de recuerdos

María Zafra. Espanya, 2011. 17' Dc 1, 19.30h

Construcció de la memòria familiar a través de les imatges enregistrades per l'avi de la realitzadora. La memòria es presenta com a resultat d'una mirada, la del recol·lector de records, i la que inscriu la realitzadora en observar-les com a material del seu documental.

Granada 30 años después, 5000 feminismos más

Cecilia Barriga. Espanya, 2010. 52' Dv 3, 17.30h

30 anys després de les primeres jornades feministes celebrades a l'Estat espanyol el 1979, els carrers de Granada s'omplen novament per manifestar les idees que sostenen els feminismes d'avui amb totes les seves identitats diverses.

La vie sombre trois fois, se relève sept, et neuf fois flotte à la dérive...

(La vida s'esfondra tres vegades, se n'aixeca cinc, i nou vegades sura a la deriva...)

Xuân-Lan Guyot. França, 2009. 48' Dc 1, 19.30h

Guyot ens convida a viatjar al Vietnam a la recuperació de la memòria de la seva àvia. Mentre desenterra els seus ossos per traslladar-los al poble on visqué, compartim els testimonis i gravacions que relaten una història de vida.

Lettre à ma soeur (Carta a la meva germana)

Habiba Djahnine. Algèria, França, 2006. 68' Dm 31, 22h i Dj 2, 21.45h

La realitzadora viatja fins a Algèria per explorar les circumstàncies de la mort de la seva germana, Nabila Djahnine, militant feminista assassinada l'any 1995 per la seva lluita per l'emancipació de les dones algerianes, especialment intensa després del cop d'estat de l'any 1992.

Mamnou (Prohibit)

Amal Ramsis. Egipte, Espanya, 2011. 67' Dv 27, 19.30h i Dg 5, 19.30h

Amal Ramsis abans de la revolució del 25 de gener de 2011 a Egipte, Amal Ramsis va caminar sola pels carrers del Caire amb la seva càmera, filmant d'amagat, lluny dels ulls de la policia i buscant refugi a cases d'amistats, que reflexionen sobre tot allò que és prohibit a la societat egípcia: parlar, filmar, escriure o pensar.

ANOMIA. ELOGI I REFUTACIÓ DE LA MEMÒRIA

A cura de Montse Romani i Virginia Villaplana

Programa 1 Dc 1, 19h

Love History / Liebe Geschichte (Història d'amor)

Klub Zwei (Simone Bader i Jo Schmeiser). Àustria, 2010. 98'

Passing Down, frame 1 / Überlieferung, Bild eins

(Transmetent: Fotografia)

Maya Schweizer. Alemanya, 2007. 10' Dv 3, 19h

Programa 2

Passing Drama (Superant Drama)

Angela Melitopoulos. Alemanya, 1999. 66'

Marat Sade en el Vilardebó

Gabriela Guillermo. Uruguai, 2007. 60'

CURTOS EN FEMENÍ

Programa de curtmetratges de realitzadors de l'Estat espanyol elaborat per TRAMA (Coordinadora de muestras y festivales de cine, vídeo y multimedia realizado por mujeres).

cortosenfemenino.net Ds 28, 17h

(Re)Tales, María Cabo i Silvia Guiducci, 29'

El cortejo, Marina Seresesky, 14'

Levedad, Lucia del Río, 16'

Camas calientes, Paula Morelló i Lluç Güell, 14' DI 30, 19.30h

Uniformadas, Irene Zoe Alameda, 18'

Camas, Manuela Moreno, 10'

El tren de las moscas, Nieves Prieto Tassier i

Fernando López Castillo, 14'

Los planes de Cecilia, Belén Gómez Sanz, 12'

EL VÍDEO DEL MINUT

Projecció de la selecció de vídeos presentats a la 15ª convocatòria d'aquest projecte, aquest any dedicat al tema "Identitats".

elvideodelminuto.net Ds 28, 17h

ESPAIS

- Inauguració 26 de maig (22h)
Plaça de la Virreina (Barri de Gràcia)
- Filmoteca de Catalunya
Av. de Sarrià, 33
- Espai Francesca Bonnemaison
Sant Pere més Baix, 7. La Sala/El pati
- Centre de Cultura de Dones Francesca Bonnemaison (CCDFB)
Sant Pere Més Baix, 7
- Segona planta: sala de plàstica i sala Rosa Vallespir
- CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona)
C/ Montalegre 5

PREUS

- Entrada única: 3 €
- Carnet jove, Club d'Actors de Museu del Cinema de Girona, persones jubilades i aturades, carnet familiar, sessió infantil i socis TR3SC: 2 €
- Abonaments 20 sessions: 40 €

Entrada gratuïta • Espai Francesca Bonnemaison

• CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona)

• Centre de Cultura de Dones Francesca Bonnemaison

TALLER • *El documental, entre la manipulació i el punt de vista.* 25 €/persona (taller de 4h)

MÉS INFORMACIÓ • Telèfon 93 216 00 04

• www.dracmagic.cat

• www.mostrafilmsdones.cat

• mostra@dracmagic.cat

Filmoteca de Catalunya
Avinguda de Sarrià, 33

Espai Francesca Bonnemaison
Sant Pere més Baix, 7

CCCB
Montalegre, 5

DEL 26 DE MAIG
AL 5 DE JUNY DE 2011



19a
MOSTRA
INTERNACIONAL DE
FILMS DE DONES
DE BARCELONA

mostrafilmsdones.cat

